

ZUSATZKIT / ADDITIONAL KIT

für Xceed Seitenkoffer / for Xceed side case



Art.Nr./Item-no.:

710127

Dieses Set wird benötigt, um einen der folgenden Artikel am Xceed Seitenkoffer anzubringen / This set is required to attach one of the following items to the Xceed side case.

Universalhalter / Universal holder

Art.Nr. / Item-no. 740003

Halteset für Trinkflaschen / Holder for bottles

Art.Nr. / Item-no. 740004



2 Liter Kanister mit Universalhalter/Haltewinkel / 2 litre canister with holder/holding plate

Art.Nr. / Item-no. 740005

Inhalt

1x 700012783 Adapter

1x 700012856 Schraubensatz:

4x Senkschraube M6x16

4x Linsenschraube M6x16

4x U-Scheibe ø6,4

4x Selbstsichernde Mutter M6

4x Abdeckkappe M6

1x Bohrschablone

Content

1x 700012783 Adapter

1x 700012856 Screw kit:

4x Countersunk screw M6x16

4x Filister head screw M6x16

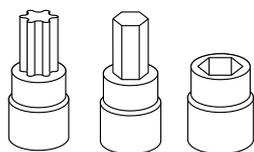
4x Washer ø6,4

4x self lock nut M6

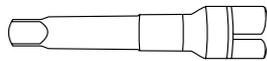
4x Plastic cap M6

1x Drilling pattern

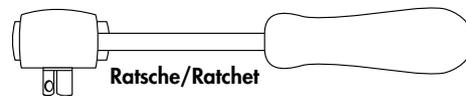
Benötigte Werkzeuge / Required tools



Set



Verlängerung/extension



Ratsche/Ratchet

Wichtig / Important:

Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Zulassungsbestimmungen.

Für den Bereich der BRD gilt: Ein Eintrag in die Fahrzeugpapiere ist nicht erforderlich.

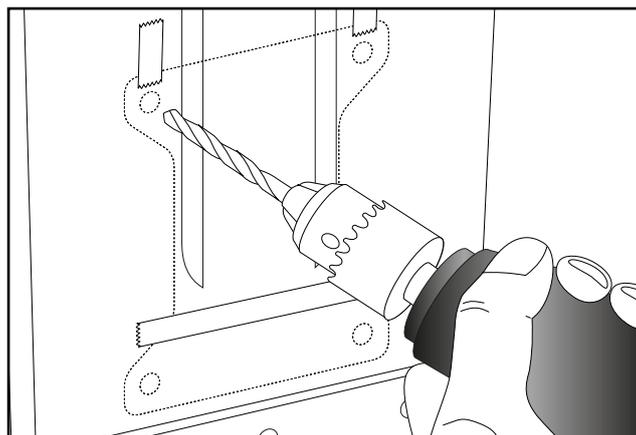
Wir empfehlen, die Montage in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen. Bei der Montage, alle zugänglichen Schrauben vorerst nur locker andrehen, sodass eine spannungsfreie Montage gewährleistet wird. Beim Anziehen der Schrauben, Anzugsmomente beachten.

We recommend having the installation carried out in a professional workshop. During installation, tighten all accessible screws loosely at first to ensure tension-free installation. When tightening the screws, observe the tightening torques.

Vorbereitende Maßnahmen / Preparatory actions

4 Bohrungen mit Ø7mm müssen gebohrt werden. Hierfür die beiliegende Bohrschablone verwenden. Bohrschablone ausschneiden und auf die gewünschte Montageposition kleben. Nach dem Bohren die Bohrungen innen und aussen leicht entgraten.

4 holes must be drilled with Ø7mm. For this, use the enclosed drilling pattern. Cut out the drilling-pattern and put it on the chosen position of a side case. After drilling slightly countersink the holes inside and outside.



261119/090622

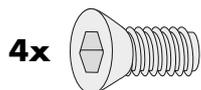
Montageanleitung / Installation Instruction

Montage des Adapters am Universalhalter:

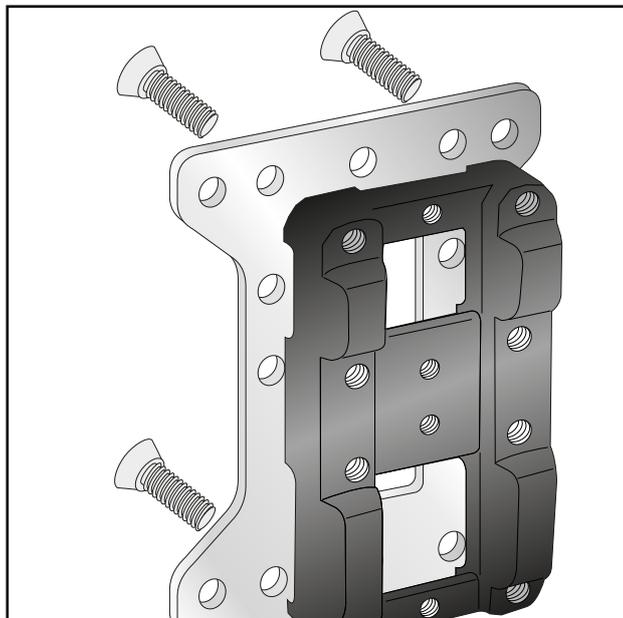
Mit den Senkschrauben M6x16.

Fastening of the adapter to the universal holder:

With the countersunk screws M6x16.



1



Montage des Halters am Koffer:

Mit den Linsenschrauben M6x16 sowie Dichtscheiben Ø6,4 von der Innenseite. Von außen mit den selbstsichernden Muttern M6 sowie U-Scheiben Ø6,4 sichern. Anschließend die Abdeckkappen fügen.

Hinweis: Die Dichtscheiben Ø6,4 liegen dem Universalhalter bei.

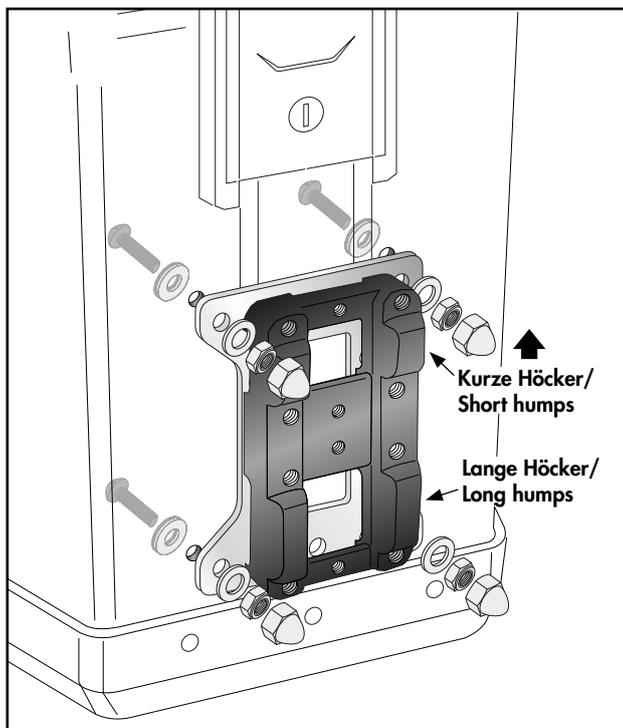
Fastening of the holder on the case

From inside with filister head screws M6x16 and sealing discs Ø6,4. From outside secure with washers Ø6,4 and self lock nuts M6. Then add the cover caps.

Notice: the sealing discs Ø6,4 are included in the universal holder kit.



2



Achtung / Attention:

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigefügten Serviceinformationen.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information.

Weiteres Zubehör für dieses Modell auf www.hepco-becker.de / More accessories for this model see www.hepco-becker.de

HEPCO&BECKER GmbH | An der Steinmauer 6 | 66955 Pirmasens | Germany | Tel. +49 6331 1453100 | Fax: +49 6331 1453 120 | Mail: vertrieb@hepco-becker.de

ZUSATZKIT / ADDITIONAL KIT

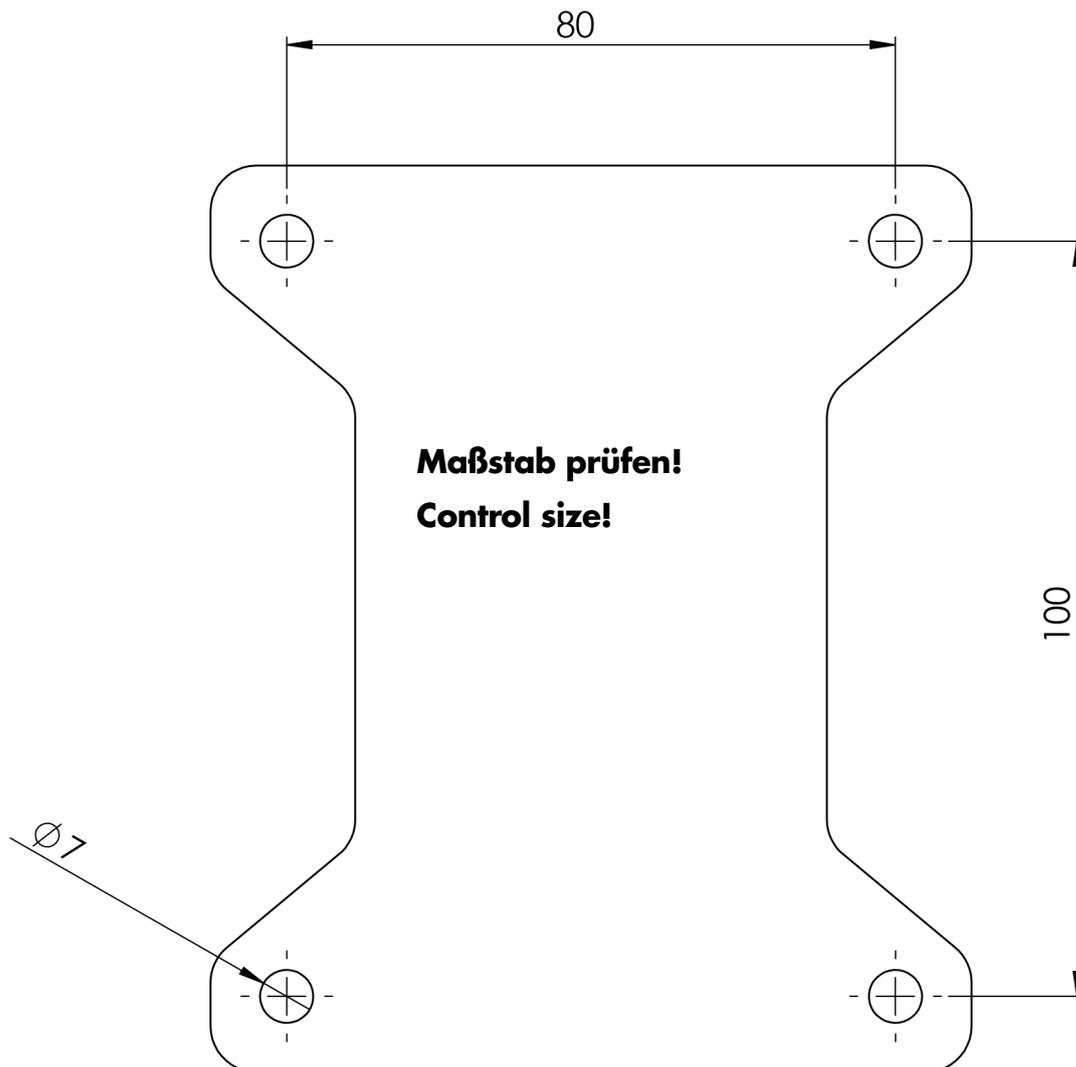
für Xceed Seitenkoffer / for Xceed side case

Art.Nr./Item-no.:

710127



BOHRSCHABLONE / DRILLING PATTERN



Achtung / Attention:

Vor dem Bohren unbedingt prüfen, ob der Ausdruck der Bohrschablone die oben angegebenen Maße aufweist.

Before using the drilling pattern, control if your print has the sizes shown in the drawing.